MITN Postgraduate and Early Career Researchers

Newsletter n°8, February 2017

Welcome to our eighth MITN newsletter.

We hope you enjoyed the Christmas break and successfully started your productive year! Although many were on holidays, we managed to get some important milestones at achieving our goals. We would love to inform you about them!

Just to remind you that in case you have any queries regarding MITN and our events please feel free to contact your local representative: Lola at Monash, Christina at Warwick, Gaia or Beatrice in Bologna.

There have also been many events since November. Have a look at the webpage for PG/ECR MITN activities, we’d love to hear your feedback. Let us know if you would like to have a profile on the MITN website as a postgraduate or early career researcher. To do that, please, contact the representative at your University.

If you would like us to publish something for you in the next newsletter, which will be released in May, please send it to us by the 30 of April 2017

Please, contact Newsletter Coordinator Olha for any news update queries

Best wishes,

MITN Postgraduate Representatives and Coordinators Team
Conflicts and modernity in literature, cinema and new media

This cluster focuses on representations of (social) conflicts and modernity through language and discourses. In particular, we would like to inspire thoughts about how social manifestations and practices effectively impact on society as a global multi-cultural whole and, more importantly, by which means they make such an impact. In line with MITN’s multidisciplinarity, we set out to thoroughly and fully examine issues of global and local conflict in literature, movies and new media.

Event on February 21st

We invite you to the first introductory cluster event: as a follow-up of the December workshop organised by Warwick, Monash and Bologna will organise a workshop together.

**Speaker from Bologna:** Professor of English Language and Translation, President of the International Society of Humor Studies **Delia Chiaro**

**Speaker from Monash:** Associate Professor, School of Languages, Literatures, Cultures and Linguistics **Kevin Foster**

When: 8 am Warwick / 9 am Bologna / 7 pm Monash - 21 February 2017
Venue: for Monash - (B461) at Caulfield, for Bologna - Forlì, Palazzo Montanari, lab. Heilmann, and Warwick - S.102 room in Social Sciences building (1st floor)

Speech title Bologna: Rape speech

Speech title Monash: The use of social media in the military

Note: 2 readings to be provided by the speakers and distributed to attendees by the representatives prior to the workshop (early February). Speakers will take the stage for 30 minutes each to present and lead discussions, which will then be followed by 30 minutes of open discussion. - 2 hrs

For the cluster and the workshop info, please contact **Gaia** or **Beatrice** at Bologna, **Lola** at Monash or **Christina** at Warwick

**RSVP to your representatives by 20 February 2017**
Collaborative Translation Symposium

Call for papers - Call for participants

The Monash-Warwick Collaborative Translation Project investigates the practical and social impact of collaborative translation practices. It recognises their potential for fostering inclusivity and bridging cultural, linguistic and disciplinary divides.

We are holding a 2-day symposium and we invite paper proposals and workshop participants. More details on the CFP at our website.

**When:** 3rd - 4th July 2017

**Where:** Monash Prato Centre, Italy

We are also offering travel bursaries for a select number of Monash and Warwick participants. Please register your interest when you submit your paper proposal.

Paper proposals are due by March 31st, and participant registration by May 31st.

Enquiries can be sent to transcollaborate@gmail.com
Summer School 2017
Representations of identities
(in contemporary societies)
12-14 of July 2017

Location: Forlì, Italy

Training/workshops for early career researchers
Further details will be advised. Please keep an eye out for updates.

Please email a representative from your University for any queries.
We are happy to inform you that the MITN Virtual Seminar and Masterclass for research sharing was successfully held by the University of Warwick on the 1st of December. The MITN members of Warwick, Monash and Bologna took an active part and contributed to the discussion on further directions of MITN. It was proposed to work collaboratively on gender studies, which is a new direction for our Network. We are happy to see new faces, who would like to focus on a topic related to the issues of gender and feminism.

Please, let us know if you are interested!

---

**Performing Narratives cluster**

The aims of the cluster are to incorporate:

- theatre and performance studies;
- narrative and performative analysis through interviews, ethnography, literary or creative research methodologies;
- the location of narrative and performance in media, cultural, and institutional sites.

**Identity and Professional (Communication) cluster**

On the 19 of January 2017, we had our first meeting of the MITN research cluster 'Identity and Workplace (Communication)'. The meeting was attended by cluster members in Warwick, Bologna and Monash Universities. In this introductory event, we had the chance to meet the cluster members, talk about our individual projects and identify common interests. We also discussed the future activities of the cluster.

We agreed that our meetings should include some reading and discussion of contemporary work on professional communication and the study of identity, but also more practical sessions, where we could share part of our data and discuss our analytical and methodological decisions or even seek advice from our co-members.
Although this was just the first meeting of the research cluster, we also discussed the prospect of having a panel on professional communication in the I-mean conference in April 2017 in Bristol. We all agreed that we would be interested in pursuing this opportunity, so in the following days we booked some slots for our panel in the conference and we also decided and wrote the panel abstract. Our next meeting will take place at the beginning of March.

Please email Christina at Warwick and Chiara at Bologna for info and Olha at Monash if you would like to participate or to coordinate the cluster from Monash.

MITN PG Research Cluster “Space, Place and the City”

The first Warwick-based introductory meeting of the research cluster took place on Monday, 30th January 2017. At the meeting, participants shared their ideas related to notions of space, place and the city and discussed how those terms could be conceptualised in their research projects. There were various topics that emerged from the meeting including, but not limited to, nationality, ethnicity, perception of space, intersubjectivity, social space and human agency, differences between space and place, symbolic attachment and belonging to space and place, physical, interactional and literary space, power and access to spaces, borders and limits of a space, place and the city, and scale and the city.

There will be interactive sessions in the upcoming months! So, watch out the SPACE!.

Please email Ayten for any additional info about the cluster.

MITN Blog

Have you attended a conference, published an article or started a new research project? Would you like to share your reflections with the MITN community?

Please email MITN Project Coordinator Gavin Schwartz-Leeper if you wish to contribute to the blog.

Research Clusters

Is there an area of research related to migration, identity and/or translation that you would like to explore with other postgraduates and early career researchers?

Email a representative from your University with your ideas and we will publish an Expression of Interest!
Thank you all who joined our Facebook Page that was launched in November! Besides that, our Twitter account is working too! There we try to update you daily with any news we have to share.

We encourage everyone, who is fond of Social Media to be active in communication through our Facebook and Twitter. For any queries regarding Social Media, please contact its coordinator Gwyn #MITNPhD #monwar

MITN Facebook official page

Past Events

"Europe in Crisis: Media, Myth and the Struggle for Meaning" - Lecture di Ben O’Loughlin, Royal Holloway, University of London, UK
University of Bologna (Scuola Superiore di Studi Umanistic, via Marsala 26, Bologna)
15 November 2016

Translating the self: story-telling, language and identity
Monash University, Australia,
17 November 2016

Familiar Strangers: Writing across Languages and Cultures
Events Room, Ikon Gallery, Birmingham, UK
Sunday 20th November, performance 11-1pm, workshop 2-4pm

Literary and Cultural Studies (LCS) Postgraduate Conference 2016
Monash University, Australia
22 November 2016

Japan in Australia Conference
Other Upcoming Events of Interest

Translation and Diversity: Communicating Approaches in Translation Studies
THE FIFTH DURHAM POSTGRADUATE COLLOQUIUM ON TRANSLATION STUDIES
Durham Castle, Durham University, UK
11-12 February, 2017
Keynote speakers: Annie BRISSET, Michael CRONIN

Trespassing the Borders - Redefining Postcolonialism from Peripheral Experiences
University of Warwick, Coventry, UK
11 March 2017

International Conference
Migrating out of Poverty: From Evidence to Policy
London, UK
28-29 March 2017

Identities in motion 2 - Legacies and Representations of Mobility in Contemporary Italy
22 February 2017, Coventry, UK

CFP
CON-IH 17 || Global and International History: Migration, Immigration, & Diaspora
Harvard University, USA
9-10 March 2017
(deadline 1 December 2016)

iMean conference
Language and Change
UWE Bristol, UK
6 - 8 April 2017

Call for Proposals - Special Guest Edited Issue of
Taboo: The Journal of Culture & Education
A Utopian Vision for the future: Notes from the Present
Guest Editor: Abraham P. Deleon University of Texas at San Antonio
Deadline 15th May 2017

"Language, culture and society"- course at the Bergen Summer research School
University of Bergen, Bergen, Norway
12.06.2017-23.06.2017
For applications: http://www.uib.no/en/rs/bsrs/94359/application, deadline February,15

TRANSLATION [AND INTERPRETING] IN TRANSITION 3
University of Ghent, Belgium
13-14 July 2017
(deadline 7 February 2017)